32000R1524

REGULAMENTUL (CE) NR. 1524/2000 AL CONSILIULUI
din 10 iulie 2000
de instituire a unui drept antidumping definitiv pentru importurile de biciclete originare din Republica Populară Chineză

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ([1]), în special articolul 9 și articolul 11 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURĂ

1. Măsuri care fac obiectul unei reexaminări care implică Republica Populară Chineză

(1) În octombrie 1991, Comisia a anunțat deschiderea unei anchete antidumping ([2]) (denumită în continuare „anchetă inițială") privind importurile de biciclete originare din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „China").

(2) În septembrie 1993, Consiliul a instituit un drept antidumping definitiv de 30,6 % pentru importurile de biciclete originare din China [Regulamentul (CEE) nr. 2474/93 ([3])].

(3) În aprilie 1996, Comisia a deschis o anchetă privind eludarea acestui drept [Regulamentul (CE) nr. 703/96 ([4])]; în urma acestei anchete, dreptul a fost extins în ianuarie 1997 la importurile unor piese componente de biciclete originare din China [Regulament (CE) nr. 71/97 al Consiliului ([5])].

2. Măsuri în vigoare care implică alte țări

(4) În martie 1998, Consiliul a instituit drepturi antidumping definitive pentru importurile de biciclete originare din Indonezia, Malaezia și Thailanda [Regulamentul (CE) nr. 648/96 ([6])].

(5) În martie 1999, Consiliul a instituit drepturi antidumping definitive pentru importurile de biciclete originare din Taiwan [Regulamentul (CE) nr. 397/1999 ([7])].

([1]) JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 905/98 (JO L 128, 30.4.1998, p. 18).
([2]) JO C 266, 12.10.1991, p. 6.
([3]) JO L 228, 9.9.1993, p. 1.
([4]) JO L 98, 19.4.1996, p. 3.
([5]) JO L 16, 18.1.1997, p. 55.
([6]) JO L 91, 12.4.1996, p. 1.
([7]) JO L 49, 25.2.1999, p. 1.

3. Cerere de reexaminare

(6) Comisia a fost sesizată, în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 (denumit în continuare „regulament de bază"), cu o cerere de reexaminare a măsurilor antidumping aplicabile importurilor de biciclete originare din China în urma publicării unui aviz de expirare iminentă ([8]).

(7) Cererea a fost depusă în iunie 1998 de Asociația europeană a producătorilor de biciclete (EBMA), în numele producătorilor comunitari de biciclete a căror producție cumulată reprezintă o proporție importantă din producția comunitară totală (denumiți în continuare „producători comunitari solicitanți").

(8) EBMA a susținut că expirarea măsurilor riscă să favorizeze continuarea sau reapariția dumpingului și a prejudiciului cauzat industriei comunitare. Stabilind, după consultarea comitetului consultativ, că există suficiente elemente de probă, Comisia a deschis o anchetă ([9]) în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază.

4. Anchetă

(9) Comisia a informat oficial despre aceasta producătorii comunitari solicitanți, producătorii-exportatori, importatorii și consumatorii, precum și reprezentanții țării exportatoare și a acordat părților direct interesate ocazia de a-și face cunoscut în scris punctul lor de vedere și de a solicita o audiere.

(10) Comisia a trimis chestionare părților interesate în mod notoriu și a primit răspunsuri de la zece producători comunitari solicitanți care au participat la ancheta inițială („eșantion") și de la paisprezece producători-exportatori din China. Dintre aceștia din urmă, următoarele unsprezece societăți au exportat biciclete în Comunitate în cursul perioadei de anchetă:

— Catic Bicycle Co., Ltd
— Giant (China)
— Huiyang Kenton Bicycle Group Ltd
— Liyang Machinery (SZ)
— Merida Bicycles (China)
— Ming Cycle
— Phoenix Co.
— Shenzhen Overlord
— Shenzhen Bao An Bike
— Shun Lu Bicycle Co.
— Universal Cycle Corporation (China).

([8]) JO C 74, 10.3.1998, p. 4.
([9]) JO C 281, 10.9.1998, p. 8.

(11) S-a efectuat o anchetă la fața locului la următoarele societăți:

(a) Producători din țară analoagă (Mexic):

— Biciclo SA de CV, San Luis Potosi

— Bicileyca SA de CV, Apizaco

— Mercurio SA de CV, San Luis Potosi;

(b) Producători comunitari solicitanți (eșantion):

— Batavus BV, Heerenveen, Țările de Jos

— BH SA, Vitoria, Spania

— Cycleurope international SA, Romilly-sur-Seine, Franța

— Dawes Cycles Ltd, Birmingham, Regatul Unit

— Derby Cycles Werke GmbH, Cloppenburg, Germania

— Hercules Fahrrad GmbH & Co. KG, Nürnberg, Germania

— Koninklijke Gazelle BV, Dieren, Țările de Jos

— Kynast AG, Quakenbrück, Germania

— Micmo Gitane SA, Machecoul, Franța

— Raleigh Industries Ltd, Nottingham, Regatul Unit.

(12) Ancheta privind probabilitatea continuării sau reapariției dumpingului și a prejudiciului a acoperit perioada 1 septembrie 1997-31 august 1998 („perioadă de anchetă"). Pentru determinarea probabilității continuării sau reapariției prejudiciului au fost examinate tendințele între 1995 și 31 august 1998 („perioadă considerată").

(13) Reexaminarea nu a putut fi finalizată în cursul perioadei normale de douăsprezece luni prevăzute la articolul 11 alineatul (5) din regulamentul de bază din cauza complexității anchetei.

(14) Comisia a cercetat și verificat toate informațiile considerate necesare pentru determinarea probabilității continuării sau reapariției dumpingului și a prejudiciului și pentru examinarea interesului Comunității.

(15) Toate părțile interesate au fost informate asupra faptelor și considerentelor esențiale pe care se întemeiază concluziile reexaminării și li s-a acordat un termen pentru a-și prezenta observațiile. Observațiile primite au fost examinate atent și, dacă a fost cazul, concluziile au fost modificate pentru a se ține seama de acestea.

B. **PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR**

(16) Produsul în cauză aici este identic cu cel supus anchetei inițiale, și anume bicicletele și alte vehicule cu roți (inclusiv tricicletele), fără motor, încadrate la codurile NC 8712 00 10, 8712 00 30 și 8712 00 80.

(17) În cadrul anchetei inițiale, bicicletele au fost clasificate în diferite categorii, și anume:

A. biciclete de teren (MTB);

B. biciclete pentru turism, plimbare și de oraș;

C. biciclete pentru copii și

D. alte biciclete de sport și de curse.

(18) S-au utilizat aceleași categorii pentru prezenta anchetă. Cu toate acestea, este necesar a semnala că nu există linie de demarcație clară între aceste categorii, astfel că diferitele segmente de produse se suprapun. Un anumit număr de modele pot fi clasificate în mai multe categorii diferite.

(19) Ancheta a confirmat că toate bicicletele se vând prin canale similare de distribuție pe piața Comunității. Dat fiind faptul că bicicletele sunt identice prin natura și utilizarea lor esențiale, ele sunt substituibile în mare măsură, iar modelele din categorii diferite sunt în concurență unele cu altele. Pe această bază, s-a concluzionat că toate categoriile constituie unul și același produs.

(20) Ancheta a arătat, de asemenea, că bicicletele produse și vândute de industria comunitară pe piața Comunității, cele produse și vândute de producătorii mexicani pe piața mexicană și cele originare din China importate pe piața Comunității sunt identice și constituie, prin urmare, produsele similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

C. **PROBABILITATEA CONTINUĂRII SAU A REAPARIȚIEI DUMPINGULUI**

1. **Observații preliminare**

(21) În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, scopul unei reexaminări de acest tip este, în ceea ce privește aspectele legate de dumping, a determina dacă practicile de dumping au avut loc în cursul perioadei de anchetă și dacă expirarea măsurilor ar favoriza continuarea sau reapariția dumpingului. În ceea ce privește concluziile referitoare la dumping expuse în continuare, este necesar a ține seama de faptul că importurile comunitare ale produsului în cauză, care au atins o valoare maximă de 2,5 milioane de unități în 1991, au scăzut la mai puțin de 14 000 de unități în cursul perioadei de anchetă. În afară de aceasta, producătorii-exportatori chinezi care au cooperat la prezenta anchetă nu au reprezentat decât 30 % din aceste importuri în cursul perioadei de anchetă.

2. **Continuarea și probabilitatea continuării dumpingului**

(a) Țara analoagă

(22) Măsurile în vigoare prevăd un drept unic pentru toate importurile de biciclete originare din China. În conformitate cu articolul 11 alineatul (9) din regulamentul de bază, Comisia a utilizat aceeași metodologie ca și în cursul anchetei inițiale, valoarea normală fiind determinată pe baza informațiilor obținute într-o țară terță cu economie de piață („țară analoagă").

(23) Taiwanul a fost ales ca țară analoagă în cadrul anchetei inițiale. Cu toate acestea, în prezenta anchetă utilizarea acestei țări nu a fost considerată oportună, ținând seama de procedura antidumping paralelă privind exporturile de biciclete provenite această țară și de faptul că părțile interesate nu au făcut nici o propunere în acest sens.

(24) Producătorii comunitari solicitanți au propus Mexicul ca țară analoagă adecvată. În avizul de deschidere, părțile în cauză au fost invitate să emită observații privind oportunitatea acestei alegeri. Mai mulți producători-exportatori chinezi au susținut că producătorii comunitari solicitanți nu au furnizat suficiente elemente care să demonstreze că Mexicul reprezintă o alegere mai adecvată decât alte țări analoage eventuale, dar nici aceștia înșiși nu au furnizat nici un element de probă suficient în sprijinul altei alternative.

(25) Anumiți producători-exportatori chinezi au propus India ca țară analoagă. Cu toate acestea, alegerea Indiei a fost considerată inadecvată din două motive esențiale:

— bicicletele vândute în India (biciclete „simple" vândute comercianților cu amănuntul sub formă de kit-uri) nu se compară cu cele exportate în Comunitate de producătorii chinezi și

— piața indiană este foarte protejată (drepturi ridicate, sistem de licențe la import, subvenții acordate producătorilor).

(26) Ținând seama de cele menționate anterior, următoarele fapte și considerente au influențat alegerea Mexicului ca țară analoagă adecvată:

— bicicletele fabricate în Mexic prezintă aceleași caracteristici tehnice ca cele produse în China și exportate în Comunitate;

— Mexicul poate fi considerat o piață deschisă și reprezentativă. Importurile de biciclete reprezintă 13 % din vânzările anuale. Mediul său juridic și comercial este favorabil liberului schimb și concurenței. Nivelul dreptului vamal (20 %) este comparabil cu cel al Uniunii Europene (15,4 %). Nu există nici o restricție cantitativă, nici sistem de licențe. Producătorii mexicani sunt liberi să se aprovizioneze cu componente sau materiale, fie de pe piața internă (unde există un mare număr de furnizori de camere de aer, table, materiale plastice, pneuri, șei etc.), fie din străinătate (pentru piese precum jante, butuci, frâne și saboți). Faptul că Mexicul a instituit în 1997 un drept antidumping pentru bicicletele chinezești nu este luat în considerare în acest context;

— volumele de vânzare pe piața internă a producătorilor mexicani sunt comparabile cu volumele de export ale Chinei;

— trei producători importanți de biciclete au cooperat la anchetă (Mercurio SA de CV, Biciclo SA de CV și Bicileyca SA de CV) și reprezentau în 1998 50 % din vânzările de pe piața internă, unde aceștia erau în concurență cu cel puțin alți șase mari producători. Aceste societăți sunt competitive, dispun de echipamente de producție moderne, în special sisteme automatizate sau semiautomatizate de tăiere a tuburilor din oțel, de sudare cu arc cu fir-electrod în atmosferă inertă pentru cadre și furci, de vopsire pe bază de pulberi și de petrol și de linii de asamblare. În lumina celor menționate anterior și în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) din regulamentul de bază, Mexicul a fost considerat o țară analoagă adecvată în sensul stabilirii valorii normale pentru produsul în cauză.

(27) Unii producători-exportatori au susținut că stabilirea valorii normale într-o țară analoagă nu se mai justifică și riscă să denatureze orice previziune referitoare la practicile de dumping în viitor. Aceștia au afirmat că operează de acum înainte în condițiile unei economii de piață, astfel cum au fost definite la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază, și că aceasta constituie o modificare a circumstanțelor care justifică recurgerea la o metodologie diferită de cea utilizată în cadrul anchetei inițiale [articolul 11 alineatul (9)].

Se cuvine a sublinia în această privință că orice producător poate într-adevăr să susțină că existența condițiilor unei economii de piață prevalează [articolul 2 alineatul (7) literele (b) și (c)], în cazul în care dovedește această modificare de circumstanțe. Ținând seama de natura acestei modificări, se consideră oportună examinarea problemei în cadrul unei reexaminări intermediare în sensul articolului 11 alineatul (3). Cu toate acestea, nici un producător-exportator chinez nu a furnizat elemente de probă suficiente care să permită Comisiei să inițieze o reexaminare în paralel, în sensul articolului 11 alineatul (3), înaintea deschiderii prezentei reexaminări pentru expirarea măsurilor.

(28) În conformitate cu articolul 11 alineatul (9), prezenta reexaminare studiază, prin urmare, aspectele privind dumpingul pe baza aceleiași metodologii ca cea utilizată în cursul anchetei inițiale, adică în special prin determinarea valorii normale într-o țară analoagă.

(b) Valoarea normală

(29) S-a stabilit mai întâi – în mod global și model cu model – că vânzările interne ale producătorilor mexicani sunt echivalente cu cel puțin 5 % din importurile originare din China în volum, adică sunt reprezentative în sensul articolului 2 alineatul (2) din regulamentul de bază.

(30) S-a dovedit, de asemenea, că toate vânzările interne relevante ale producătorilor mexicani care au cooperat către clienți independenți pot fi considerate ca fiind efectuate în cursul operațiunilor comerciale normale. (Prețul de vânzare mediu ponderat al tuturor vânzărilor în cursul perioadei de anchetă este superior costului de producție unitar mediu ponderat, iar volumul tranzacțiilor de vânzare inferioare costului de producție unitar reprezintă mai puțin de 20 % din vânzările utilizate pentru determinarea valorii normale).

(31) Valoarea normală a fost, prin urmare, determinată pe baza prețului plătit sau de plătit, în cursul operațiunilor comerciale normale, de clienți independenți pe piața internă producătorilor mexicani care au cooperat în cursul perioadei de anchetă.

(c) Prețul de export

(i) *Producătorii-exportatori care au cooperat*

(32) S-au primit date complete privind prețurile de export de la zece producători-exportatori chinezi. Potrivit cifrelor Eurostat, aceste date nu au reprezentat, cu toate acestea, decât 30 % din exporturile chineze de biciclete în Comunitate în cursul perioadei de anchetă (adică aproximativ 4 200 unități).

(33) Prețurile de export ale acestor societăți s-au stabilit pe baza prețurilor efectiv plătite sau de plătit pentru produsul în cauză, în conformitate cu articolul 2 alineatul (8) din regulamentul de bază.

(ii) *Producătorii care nu au cooperat*

(34) Pentru restul de 70 % din importurile originare din China, pentru care nici un producător nu a cooperat, concluziile au trebuit să se bazeze pe datele disponibile în conformitate cu articolul 18 alineatul (1) din regulamentul de bază. Un preț de export mediu al tuturor tranzacțiilor a fost astfel determinat pe baza cifrelor Eurostat după deducerea exporturilor efectuate de producătorii care au cooperat. Cifrele Eurostat nu sunt considerate de obicei o sursă de informații adecvată atunci când cooperarea se referă numai la 30 % din importurile produsului în cauză. Cu toate acestea, ele au fost utilizate în acest caz întrucât, având în vedere micile cantități importate în cursul perioadei de anchetă, analiza s-a concentrat mai degrabă pe problema de a afla dacă riscă să reapară practici de dumping privind cantități importante, și nu atât pe aspectul de a evita recompensarea lipsei de cooperare. În afară de aceasta, în măsura în care o reexaminare privind expirarea nu poate conduce decât la menținerea sau abrogarea măsurilor și nu la modificarea lor, nu este necesar în acest caz a calcula o marjă de dumping cu o precizie absolută.

(d) Comparație

(35) Este necesar a semnala că, în unele cazuri, s-au constat diferențe între bicicletele importate originare din China și cele produse și vândute în Mexic, în general pentru că modelele chinezești erau mai sofisticate. Într-o anchetă deschisă în temeiul articolului 5 din regulamentul de bază, ar fi fost necesar să se recurgă la o majorare a valorii normale (în acest caz, pe baza prețurilor de vânzare interne mexicane) pentru a reflecta diferența, ceea ce ar fi mărit nivelul dumpingului constatat. O astfel de ajustare nu a fost considerată, cu toate acestea, a fi necesară în acest caz, datorită impactului global slab asupra nivelului dumpingului și a faptului că măsurile nu pot fi modificate după o reexaminare privind expirarea.

(36) În sensul unei comparații echitabile și în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază, s-a ținut seama, sub formă de ajustări, de diferențe privind costurile de transport, de asigurare, ale creditului, de manipulare și costurile conexe, despre care s-a dovedit că afectau prețurile și comparabilitatea lor.

(e) Marja de dumping

(37) În conformitate cu articolul 2 alineatul (11) din regulamentul de bază, valoarea normală medie ponderată pe o bază FOB frontieră mexicană a fost comparată cu prețul de export mediu ponderat (al producătorilor care au cooperat și care nu au cooperat) pe o bază FOB frontieră chineză, în aceeași etapă comercială.

(38) Comparația menționată anterior a arătat existența unor practici de dumping importante, marja de dumping fiind egală cu diferența între valoarea normală și prețul de export. Marja de dumping stabilită este mai ridicată decât cea constatată în cursul anchetei inițiale.

(39) Având în vedere ancheta, nimic nu arată că aceste practici de dumping ar înceta în caz de abrogare a măsurilor. S-a concluzionat, prin urmare, că există o probabilitate de continuare a dumpingului.

(40) Anumiți producători-exportatori chinezi au susținut că este imposibil să se tragă concluzii valabile privind practicile de dumping actuale sau viitoare pe baza unui volum de importuri atât de scăzut. Chiar dacă se admite că existența practicilor de dumping nu poate justifica în sine menținerea măsurilor, ea constituie, cu toate acestea, un factor care influențează decizia privind abrogarea sau menținerea lor.

3. **Probabilitatea unei reapariții a dumpingului**

(41) Următorii factori s-au dovedit pertinenți în cadrul examinării probabilității de reapariție a dumpingului: existența unui dumping, practicile de eludare din trecut, tendințele în ceea ce privește capacitățile de producție și utilizarea lor în China și evoluția volumului exporturilor de biciclete chinezești în lumea întreagă la prețuri care fac obiectul unui dumping.

(a) Existența unui dumping și practici de eludare din trecut

(42) În timp ce marja de dumping stabilită în cadrul anchetei inițiale era ridicată (30,6 %), prezenta anchetă demonstrează că, departe de a fi fost eliminate, practicile de dumping chiar s-au amplificat.

(43) În afară de aceasta, au existat numeroase încercări de eludare a măsurilor antidumping instituite. Încă din 1993, un mare număr asamblatori de biciclete au început să opereze în Comunitate, iar importurile de piese componente de biciclete au crescut considerabil. Această evoluție – ca reacție la măsurile inițiale – a fost evidențiată în concluziile anchetei antieludare din 1996.

(44) De asemenea, această anchetă a arătat că, imediat după instituirea măsurilor antidumping din 1993, producătorii-exportatori chinezi au colaborat cu importatorii din Comunitate pentru a eluda dreptul, expediind biciclete neasamblate. Piesele componente destinate aceluiași asamblor au fost repartizate în diferite containere, expediate la date diferite și uneori descărcate în diferite porturi din Comunitate.

(45) O altă formă de eludare a constat în expedierea în Comunitate de biciclete chinezești însoțite de certificate de origine, retrase ulterior, care atestă că au fost fabricate în Vietnam (523 000 biciclete din 1992 în 1995).

(46) Ancheta care a condus la extinderea măsurilor a arătat, de asemenea, că, în ceea ce privește piesele componentele esențiale pentru bicicletă în cauză, există elemente de probă ale unui dumping în raport cu valorile normale stabilite anterior.

(47) Anumite societăți au susținut că eludarea măsurilor inițiale prin operațiuni de asamblare în Comunitate nu pot fi considerate un factor de evaluare a probabilității de reapariție a dumpingului. Cu toate acestea, acest argument nu poate fi acceptat. Ancheta antieludare deschisă în 1996 a arătat că eludarea măsurilor era însoțită de practici de dumping și că efectele corective ale măsurilor erau neutralizate.

(48) În afară de aceasta, rezultatele anchetei antieludare, precum și nivelul actual scăzut al importurilor originare din China au arătat că producătorii-exportatori chinezi au făcut puține eforturi de a concura pe piața Comunității prin practicarea de prețuri care nu fac obiectul unui dumping.

(b) Tendințe privind capacitățile de producție și utilizarea lor în China

(i) *Industria în general*

(49) Pe baza informațiilor disponibile (plângere), capacitățile de producție din China sunt foarte ridicate (estimate la aproximativ 70 milioane de unități). În cursul ultimilor ani, s-au realizat investiții considerabile în întreprinderi comune (joint venture), în special din partea unor societăți taiwaneze, și s-au acordat importante remiteri de taxe și drepturi producătorilor orientați spre export.

(50) Din 1995 până la perioada de anchetă, producția totală de biciclete a scăzut, consumul intern a variat între 25 și 30 de milioane de unități, iar exporturile au fluctuat între 8 și 16 milioane de biciclete. Rata de utilizare a capacităților era, prin urmare, mai degrabă scăzută, puțin mai mare de 50 %.

(51) Din cauza enormelor capacități excedentare, producătorii-exportatori chinezi cunosc o puternică încetinire a activității, atât la nivelul procesului de fabricație, cât și al gamei de produse. Prin urmare, aceștia ar putea să-și mărească producția în scurt timp și să o direcționeze către orice piață de export, printre care, în caz de abrogare a măsurilor, cea a Comunității.

(52) Situația s-a agravat prin faptul că, în ciuda măsurilor în vigoare încă din 1997, importurile de piese componente esențiale pentru biciclete au continuat să crească, în măsura în care asamblorii pot obține o scutire de drept în cazul în care pot dovedi că valoarea pieselor componente originare sau provenite din China este mai mică de 60 % din valoarea totală a pieselor componente ale produsului asamblat sau că valoarea adăugată pieselor componentelor incorporate în cursul operațiunii de asamblare sau de finalizare este mai mare de 25 % din costul de fabricație [articolul 13 alineatul (2) litera (b) din regulamentul de bază].

Creșterea importurilor de piese componente pentru biciclete este evidențiată clar în următorul tabel.

Importuri comunitare de piese componente esențiale pentru biciclete originare din China (în unități)	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	PA
Cadre	122 579	359 396	1 049 657	1 169 226	1 456 691	1 893 237	1 926 896	2 445 528	2 272 651
Indice	*100*	*293*	*856*	*954*	*1 188*	*1 545*	*1 572*	*1 995*	*1 854*
Furci	37 321	644 926	1 352 814	1 672 070	3 283 292	3 507 635	3 600 818	3 494 433	3 529 895
Indice	*100*	*1 728*	*3 625*	*4 480*	*8 797*	*9 399*	*9 648*	*9 363*	*9 458*

Sursă: Eurostat.

(53) Aceste piese componente sunt fabricate de către societăți care au, de asemenea, capacitatea de a produce biciclete complete. În cazul în care măsurile trebuie abrogate, este probabil ca importurile de biciclete complete originare din China să reînceapă foarte rapid, înlocuind importurile actuale de piese componente pentru biciclete.

(ii) *Producători care au cooperat*

(54) În timp ce cifrele de producție din 1995 până la sfârșitul perioadei de anchetă sunt relativ stabile, previziunile pentru 1999 ale societăților chineze care au cooperat reflectă intenția de a mări producția cu 16 %, pentru a atinge 10,6 milioane de unități.

(55) În afară de aceasta, datele privind utilizarea capacităților arată prezența unor importante capacități excedentare între 1995 și sfârșitul perioadei de anchetă. De asemenea, în ciuda creșterii producției prevăzută pentru 1999, ar rămâne, totuși, suficiente capacități pentru a produce 5,8 milioane de unități suplimentare.

(56) Anumite societăți au susținut că concluziile Comisiei privind capacitățile de producție și utilizarea lor în China nu se bazează pe elemente de probă fiabile. În acest context, acestea fac referire la concluziile Comisiei de comerț internațional a Statelor Unite. Acest punct de vedere nu a putut fi acceptat. Mai întâi, aceste concluzii se raportează la o perioadă diferită de perioada de anchetă. Este necesar, de asemenea, a semnala că concluziile Comisiei și ale Consiliului se bazează pe datele prezentate de înșiși producătorii-exportatori chinezi care au cooperat. În afară de aceasta, existența unor importante capacități de producție care implică rata scăzută de utilizare de aproximativ 50 % constatată pentru societățile care au cooperat este confirmată de informațiile privind industria chineză de biciclete, astfel cum au fost prezentate în plângere. În acest context, simpla afirmație a societăților care au cooperat potrivit căreia este necesară stabilirea unei distincții între capacitățile de producție pentru vânzările la export și cele destinate vânzărilor pe piața internă chineză nu s-a dovedit a fi convingătoare. Nici un element de probă nu a fost prezentat în sprijinul acestei afirmații. În sfârșit, se cuvine a ține seama că, în cazul în care concluzia Comisiei este considerată insuficient susținută, aceasta se datorează în întregime faptului că producătorii-exportatori chinezi au fost foarte reticenți în a coopera.

(c) Tendințe privind exporturile chinezești în țări terțe

(i) *Creștere generală*

(57) Cifrele Comext care au trebuit folosite ca bază din cauza gradului scăzut de cooperare al producătorilor-exportatori chinezi au arătat că exporturile chinezești în lumea întreagă au crescut de la 12,8 milioane de unități în 1995 la 14,6 milioane de unități în 1997 (+ 14 %). În cursul primului semestru din 1998, exporturile s-au ridicat la 8,0 milioane de unități – o creștere de 22 % față de aceeași perioadă din 1997.

(58) Această tendință este ilustrată de situația din Statele Unite, unde bicicletele originare din China nu erau supuse unor măsuri antidumping. Aceste importuri au crescut de la 4 milioane de unități în 1995 la 8,4 milioane de unități în 1998. Aceste cifre sunt detaliate în următorul tabel.

Exporturi din China în:	1995		1996		1997		1998		PA	
	Cantitate	Preț unitar mediu (USD)	Cantitate	Preț unitar mediu (USD)	Cantitate	Preț unitar mediu (USD)	Cantitate	Preț unitar mediu (USD)	Cantitate	Preț unitar mediu (USD)
Lume	12 822 722	42	12 239 224	38	14 617 906	35	—	—	—	—
Statele Unite	4 074 554	52	3 902 483	39	5 734 027	38	8 400 000	—	7 511 342	—

Sursă: Comext

(59) În afară de aceasta, s-a observat o scădere semnificativă a prețurilor. Între 1995 și 1997, prețurile de export chinezești în lumea întreagă au scăzut cu 17 % în medie pe unitate, iar în ceea ce privește exporturile în Statele Unite cu 27 %.

(ii) *Deviere posibilă a exporturilor chinezești din cauza introducerii de măsuri antidumping și de restricții cantitative în țările terțe*

(60) Pe baza informațiilor disponibile, mai multe țări au adoptat recent măsuri de protecție comercială privind bicicletele chinezești din cauza prejudiciului cauzat industriei lor naționale. În 1997, Canada și Mexic au instituit drepturi antidumping, în timp ce Coreea de Sud și Vietnam au hotărât să aplice urgent restricții la import. Producătorii-exportatori chinezi sunt prin urmare obligați să găsească alte piețe de export. În cazul în care Comunitatea abrogă măsurile antidumping actuale, piața sa riscă să fie mai atrăgătoare pentru acești producători.

(iii) *Exporturile în alte țări terțe*

(61) Este important a semnala că, după instituirea drepturilor antidumping de către Consiliu în 1993, producătorii-exportatori din China au intrat cu ușurință pe alte piețe de export, precum Australia și Coreea de Sud.

(d) Practicile de dumping în țările terțe ale producătorilor-exportatori care au cooperat

(62) Exporturile în țările terțe (Statele Unite, Australia și în special Japonia) ale producătorilor-exportatori chinezi care au cooperat sunt, în general, foarte reprezentative pentru exporturile totale chinezești de biciclete, reprezentând 70 % din totalitatea exporturilor chinezești în Statele Unite în 1996 și 1997, și 20 %, respectiv 50 % din totalitatea exporturilor în Japonia și Australia în cursul aceleiași perioade.

(63) În sensul prezentei anchete și pe baza răspunsurilor la chestionar ale producătorilor-exportatori care au cooperat, analiza s-a concentrat asupra categoriilor exportate, de asemenea, în Comunitate, și anume categoriile A și C. Pentru fiecare categorie, s-a determinat un preț de export mediu ponderat pe țară de destinație pentru toți producătorii-exportatori chinezi care au cooperat.

(64) În sensul acestui calcul de dumping, s-a determinat apoi o valoare normală medie ponderată pentru aceste modele pentru fiecare categorie și s-a comparat cu prețul de export corespunzător.

(65) Pentru Statele Unite, Canada, Australia, Japonia și pentru toți ceilalți importatori importanți, a reieșit o dovadă evidentă a unui dumping semnificativ (29-96 %) pentru cele două categorii. Nu este nerezonabil a presupune că, în caz de abrogare a măsurilor de către Comunitate, producătorii-exportatori chinezi ar vinde volume similare la prețuri asemănătoare în Comunitate.

4. **Concluzie**

(66) Ancheta a arătat în mod clar că volumul originar din China importat în Comunitate în cursul perioadei de anchetă, chiar dacă este redus, a făcut obiectul unor practici de dumping. Nivelul dumpingului constatat este mult mai mare decât cel stabilit în cursul anchetei inițiale.

(67) Ancheta a arătat, de asemenea, că volumul exporturilor chinezești de biciclete în Comunitate riscă să fie considerabil în cazul abrogării măsurilor actuale. Această concluzie rezultă din faptul că există capacități disponibile substanțiale în China și antecedente de eludare. Toate acestea ilustrează puternicul interes pe care producătorii-exportatori chinezi continuă să-l manifeste față de piața Comunității. Probabilitatea unei creșteri semnificative a volumelor de import este sporită de riscul unei devieri a schimburilor comerciale către Comunitate, ca urmare a adoptării de măsuri de protecție comercială de către Coreea de Sud, Mexic, Canada și Vietnam.

(68) De asemenea, s-a concluzionat că volumele semnificativ mai ridicate riscă foarte probabil să fie exportate în Comunitate la prețuri care fac obiectul unui dumping. Această concluzie se sprijină pe marjele ridicate de dumping stabilite pentru exporturile chinezești către alte piețe importante din țările terțe. Este puțin probabil că producătorii-exportatori chinezi vor putea reîncepe să exporte în cantități semnificative, fără să practice prețuri de export mici și de dumping similare.

(69) În rezumat, este foarte probabil că, în cazul abrogării măsurilor, importurile din China în Comunitate se vor relua în cantități semnificative și la prețuri care fac obiectul unui dumping important.

D. **INDUSTRIA COMUNITARĂ**

(70) Producătorii comunitari incluși în definiția „industriei comunitare" în cadrul anchetei inițiale au reprezentat aproximativ 54 % din producția comunitară totală de biciclete.

(71) S-a dovedit că, în cazul de față, producătorii comunitari solicitanți au reprezentat aproximativ 58 % din producția comunitară totală în cursul perioadei de anchetă. Aceștia constituie prin urmare „industria comunitară" în sensul articolului 4 alineatul (1) din regulamentul de bază și sunt denumiți în continuare astfel.

(72) Ceilalți producători din Comunitate (reprezentând aproximativ 42 % din producția comunitară totală) sunt denumiți în continuare „producători nesolicitanți".

E. **ANALIZA PIEȚEI COMUNITĂȚII**

1. **Observații preliminare**

(73) Situația industriei comunitare a fost evaluată pe baza a două categorii de date:

(i) indicatorii globali de prejudiciu pentru industria comunitară astfel cum au fost definiți în secțiunea D (producție, capacități de producție, utilizarea capacităților, stocuri, vânzări, investiții și ocuparea forței de muncă), colectați de la asociațiile naționale de producători de biciclete din Comunitate.

Datele industriei comunitare au fost comparate, în măsura posibilului, cu alte informații disponibile (date statistice, datele anchetelor antidumping precedente etc.);

(ii) anumiți indicatori de prejudiciu legați de rezultate (rentabilitate, preț, evoluția prețurilor și subcotarea prețurilor) colectați și verificați la nivelul eșantionului. Aceste societăți au răspuns la chestionarul Comisiei și au cooperat pe deplin la ancheta de reexaminare. Acestea reprezintă aproximativ 40 % din volumul de producție al industriei comunitare.

2. **Consumul pe piața Comunității**

(74) Consumul comunitar a fost calculat prin însumarea volumului total al vânzărilor pe piața Comunității efectuate de toți producătorii comunitari (industrie comunitară și producători nesolicitanți) și a importurilor totale (cifrele Eurostat).

(75) Consumul s-a diminuat cu 11 % în cursul perioadei considerate, scăzând de la 17 401 000 de unități în 1995 la 15 452 000 de unități în cursul perioadei de anchetă. În același timp, valoarea consumului era stabilă, aproximativ 2,3 milioane de EUR, ceea ce arată că prețurile medii de vânzare pe piața Comunității au crescut.

(76) Tendința negativă în ceea ce privește consumul (în unități) se poate explica parțial prin declinul continuu a două produse importante din industria de biciclete începând cu anii 90: vânzările de biciclete BMX (biciclete de „motocross" pentru copii – categoria C) au scăzut semnificativ din 1991, iar bicicletele din categoria A (biciclete de teren – mountain bike) au devenit mult mai puțin populare din 1992. Scăderea vânzărilor acestor două tipuri nu a fost compensată prin vânzarea altor tipuri sau categorii.

(77) Anumiți producători-exportatori au susținut că BMX și bicicletele de teren sunt principalele produse de export ale Chinei. Ca urmare, nu poate exista reapariția prejudiciului în cazul în care, după cum a recunoscut Comisia însăși, cererea pentru aceste produse în Comunitate nu mai este semnificativă.

(78) Cu toate că cererea de BMX și de biciclete de teren a scăzut pe piața Comunității în cursul perioadei considerate, aceasta este, totuși, considerabilă. Pe baza informațiilor disponibile, mai multe milioane de biciclete de teren se vindeau încă pe piața Comunității în cursul perioadei de anchetă. În afară de aceasta, producătorii comunitari și producătorii-exportatori au lansat mai multe tipuri noi de BMX, care constituie încă unul din principalele tipuri de biciclete pentru copii.

(79) Argumentul ridicat de producătorii-exportatori chinezi este considerat, prin urmare, nefondat.

3. **Importurile de biciclete originare din China care fac obiectul unui dumping**

(a) Volumul și prețul importurilor de biciclete originare din China

(80) Numărul de biciclete provenite și importate din China a scăzut între 1995 (65 408 de unități importate în total) și perioada de anchetă. După o creștere de 29 % în 1996, volumul importat a scăzut vertiginos începând din 1997, fiind importate numai 13 651 de biciclete în cursul perioadei de anchetă.

(81) O singură parte interesată a susținut că, în temeiul articolului 11 alineatul (5) din regulamentul de bază, anchetele de reexaminare sunt reglementate de aceleași norme ca cele aplicabile celorlalte anchete și că, prin urmare, articolul 5 alineatul (7) din regulamentul de bază se aplică, de asemenea, reexaminărilor privind expirarea. Aceasta a susținut că prezenta anchetă de reexaminare nu ar fi trebuit niciodată deschisă pentru că importurile originare din China erau mai mici cu 1 % din consumul total, atât ca volum, cât și ca valoare, în cursul perioadei de anchetă, adică mai mici decât pragul *de minimis*.

(82) Articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază prevede următoarele:

„O măsură antidumping expiră la cinci ani de la instituirea ei (…), cu excepția cazului în care reexaminarea a stabilit că expirarea măsurii ar favoriza continuarea sau reapariția dumpingului și a prejudiciului. (…)"

Din cele menționate anterior rezultă că scopul unei reexaminări privind expirarea, independent de nivelul importurilor provenite dintr-o anumită țară în cauză, este de a stabili dacă expirarea măsurilor antidumping poate favoriza continuarea sau reapariția dumpingului și a prejudiciului. Scopul său nu constă în determinarea existenței unui prejudiciu important, astfel cum este prevăzut la articolul 3 alineatul (2) din regulamentul de bază.

(83) Ca urmare, afirmația potrivit căreia prezenta anchetă a fost deschisă în mod necorespunzător nu poate fi acceptată.

(84) Având în vedere cifrele de import menționate la considerentul 80, s-ar putea concluziona că drepturile antidumping privind bicicletele chinezești începând cu 1993 au exercitat un efect imediat și radical asupra volumului importurilor, care se ridica la 2,5 milioane de unități în 1991. Cu toate acestea, aceste cifre nu reflectă cele două tendințe care s-au manifestat ulterior și care schimbă ușor situația.

(85) Ca urmare a instituirii drepturilor antidumping definitive în 1993, producătorii-exportatori chinezi au exportat biciclete în Comunitate utilizând declarații de origine false (a se vedea considerentele 44 și 45). De asemenea, s-a dovedit că aceștia au eludat drepturile în vigoare. Până la începutul anului 1997 [1], presiunea în volum exercitată de bicicletele originare din China era, prin urmare, mult mai puternică decât o arată cifrele.

(86) Prețul mediu al bicicletelor originare din China a crescut considerabil în cursul perioadei considerate (+ 80 %), în special între 1997 și perioada de anchetă (+ 51 %). Cu toate acestea, date fiind cantitățile limitate importate, care au scăzut semnificativ (– 79 %) în cursul perioadei considerate, nu a mai fost posibil să se tragă o concluzie fiabilă privind evoluția prețurilor, în special în măsura în care nu sunt disponibile informații referitoare la modificări posibile în gama de produse.

(b) Politica prețurilor practicată de producătorii-exportatori

(87) În ciuda cantităților foarte limitate importate în cursul perioadei de anchetă, politica de prețuri a producătorilor-exportatori a fost analizată pe baza datelor furnizate privind prețurile. Această analiză a ținut seama de prețurile reale de export ale producătorilor-exportatori (CIF frontieră comunitară), cu și fără drepturi antidumping, precum și de prețurile franco fabrică practicate de industria comunitară față de clienții independenți în aceeași etapă comercială.

[1] Publicarea Regulamentului (CE) nr. 71/97 de extindere a dreptului antidumping la anumite piese componente pentru biciclete originare din China.

(88) Analiza a arătat că prețurile de export erau net inferioare celor din industria comunitară, fie că se adaugă sau nu dreptul antidumping aplicabil.

4. **Situația economică a industriei comunitare**

(a) Observație preliminară

(89) Evaluarea situației industriei comunitare trebuie să țină seama de faptul că, de la instituirea măsurilor antidumping privind importurile de biciclete originare din China, importurile provenite din alte țări terțe au fost supuse, de asemenea, unor anchete antidumping. În 1996, s-au instituit măsuri antidumping pentru bicicletele originare din Indonezia, Malaezia și Thailanda, iar în 1999 pentru cele originare din Taiwan.

(b) Producție

(90) Din 1995 până la perioada de anchetă, producția industriei comunitare a scăzut cu 25 %, adică cu mai mult de 2 milioane de unități (de la 8 842 500 la 6 400 000).

(91) Ancheta a arătat că această scădere rezultă din încetarea activității mai multor societăți și din reducerea producției principalilor producători comunitari. Este necesar, de asemenea, a preciza că, pentru a supraviețui, anumiți producători comunitari incluși în definiția industriei comunitare în cadrul anchetei inițiale au trebuit să oprească ciclul complet de producție (printre care fabricarea cadrelor) și să se limiteze la simplele operațiuni de asamblare a pieselor componente importate (cadre, furci, roți complete, pedale, roți libere, frâne etc.).

(c) Producție, capacități și utilizarea capacităților

(92) Dat fiind faptul că bicicletele sunt un produs sezonier în Comunitate, capacitățile de producție sunt foarte solicitate în anumite luni. În majoritatea statelor membre, sezonul începe în martie și se termină în septembrie. Colecțiile de biciclete pentru sezonul următor sunt prezentate operatorilor economici (distribuitori, agenți, comercianți cu amănuntul, centre comerciale cu suprafață mare etc.) în fiecare an în luna septembrie.

(93) Din 1995 până în perioada de anchetă, capacitățile de producție ale industriei comunitare s-au redus cu 27 %, scăzând de la 15 la 11 milioane de unități, din cauza factorilor care au antrenat o scădere a producției și a restructurării unor producători comunitari (a se vedea considerentul 91).

(94) În ciuda reducerii semnificative a capacităților, rata lor de utilizare a crescut cu numai 2 puncte procentuale între 1995 și perioada de anchetă. Rata reală de utilizare în cursul perioadei de anchetă (58 %) trebuie raportată la rata de viabilitate economică necesară în acest tip de industrie (70 %).

(d) Vânzările industriei comunitare

(95) În cursul perioadei considerate, volumele vândute au scăzut vertiginos cu 24 %, adică cu 1,9 milioane de unități. Scăderea cea mai semnificativă a fost la nivelul categoriilor A (– 35 %) și C (– 13 %) – exact categoriile în care ancheta inițială a arătat că producătorii-exportatori chinezi excelau. Aceasta se poate explica, cel puțin parțial, prin importurile efectuate cu eludarea măsurilor antidumping instituite pentru bicicletele chinezești și prin importurile de piese componente scutite de drept după introducerea măsurilor antieludare.

(96) Valoarea vânzărilor a scăzut cu 8 %. Această scădere este mult mai puțin importantă decât scăderea în volum, ceea ce indică faptul că prețurile medii de vânzare ale industriei comunitare au crescut în cursul perioadei considerate.

(e) Cota de piață

(97) Din cauza diminuării globale a vânzărilor, în volum și în valoare, industria comunitară a pierdut 15 % din cota sa de piață (în volum) între 1995 și perioada de anchetă, în principal la categoriile A și C (a se vedea observațiile de la considerentul 95).

(f) Prețurile medii de vânzare și evoluția prețurilor

(98) Prețul mediu ponderat al bicicletelor vândute de industria comunitară pe piața Comunității a crescut cu 10 % în cursul perioadei considerate. Ancheta a arătat că principalii producători incluși în definiția industriei comunitare și-au schimbat gama de produse și s-au orientat spre produse din gama superioară. Aceasta i-a obligat, de asemenea, să-și concentreze activitățile de vânzare asupra distribuitorilor/comercianților cu amănuntul ale căror prețuri de revânzare sunt mai stabile și mai atractive față de celelalte canale principale de vânzare, precum centrele comerciale cu suprafață mare și supermaketurile.

(99) Analiza categorie cu categorie a arătat că prețurile categoriilor A și C (care au reprezentat majoritatea importurilor chinezești de biciclete în cursul anchetei inițiale) au crescut, în general, cu 13 % în cursul perioadei considerate, cu toate că această creștere nu a fost identică pentru aceste două tipuri de produse; de exemplu, prețurile categoriei C au crescut cu până la 20 % între 1995 și 1997.

(100) În schimb, în categoria B, segmentul cel mai puternic al industriei comunitare, prețurile de vânzare au rămas foarte stabile în cursul perioadei considerate.

(g) Rentabilitate

(101) Cu toate că rentabilitatea medie a industriei comunitare s-a îmbunătățit ușor, de la – 2,3 % la – 0,6 %, în cursul perioadei considerate, aceasta a rămas negativă pe tot parcursul acestei perioade. În 1995 și 1996, pierderile suferite de industria comunitară au rămas stabile (2,2 % în 1996). Acestea s-au diminuat cu 1,9 puncte procentuale în 1997 (– 0,3 % din vânzările reale), dar au crescut din nou în cursul perioadei de anchetă (– 0,6 % din vânzările reale).

(102) Ancheta a arătat că cele mai slabe rezultate s-au înregistrat în cursul perioadei 1995/1996, atunci când producătorii-exportatori chinezi eludau măsurile antidumping (a se vedea considerentele 44 și 45). Pentru a pune capăt acestei practici, măsurile au fost extinse și la piesele componente pentru biciclete la începutul anului 1997. În 1997, ca urmare a unei majorări de prețuri de 7 % față de 1995, rentabilitatea industriei comunitare s-a îmbunătățit ușor. Ea a scăzut apoi puțin în cursul perioadei de anchetă, în ciuda unei alte majorări de preț de 3 %.

(103) Această tendință indică clar faptul că situația financiară a industriei comunitare nu s-a redresat suficient în cursul perioadei considerate. Ancheta a arătat că rentabilitatea a rămas negativă, cu toate că industria comunitară a făcut importante eforturi de restructurare, a redus valoarea unor costuri fixe de producție și și-a mărit prețurile de vânzare.

(104) Rentabilitatea obținută în cursul perioadei considerate ar trebui comparată cu nivelul minim considerat necesar pentru industrie, în absența unor importuri care fac obiectul unui dumping originare din China, adică 8 %.

(105) Această deteriorare se poate explica în principal printr-o reducere a volumului de producție (care a atras după sine o creștere a costului unitar de producție) și prin restructurarea industriei bicicletelor.

(h) Investiții

(106) Investițiile industriei comunitare în clădiri, echipamente și utilaje au fost mai degrabă scăzute în cursul perioadei considerate. Acestea nu au reprezentat decât între 1,7 % și 2,5 % din valoarea vânzărilor comunitare pe piața Comunității. Investițiile s-au făcut în principal în utilaje, în vederea îmbunătățirii ratei de randament (roboți de sudură) și a calității cadrelor de biciclete.

(i) Ocuparea forței de muncă

(107) Ocuparea forței de muncă din industria comunitară a scăzut în mod constant din 1995 până la perioada de anchetă. În total, au fost concediate în cursul perioadei considerate 1 800 de persoane (12 % din mâna de lucru în 1995).

(j) Observații generale primite cu privire la situația economică a industriei comunitare

(108) Bazându-se pe comunicate de presă și pe extrase din răspunsurile neconfidențiale la chestionarul Comisiei, anumiți producători-exportatori au susținut că situația economică a anumitor producători comunitari s-a îmbunătățit în cursul perioadei considerate, în special în ceea ce privește volumul vânzărilor, volumul de producție și rentabilitatea. În opinia acestora, aceasta contrazice concluzia potrivit căreia industria comunitară s-a aflat într-o poziție economică slabă și vulnerabilă de la instituirea drepturilor antidumping pentru bicicletele originare din China în 1993.

(109) În această privință, se cuvine a sublinia că acești producători-exportatori au furnizat informații care se referă în principal la anumiți producători izolați incluși în definiția industriei comunitare, a căror situație nu este reprezentativă pentru industria comunitară în ansamblul său. Se consideră că aceasta nu contrazice concluziile generale care reflectă situația produsului în cauză și a tuturor societăților distincte care sunt incluse în definiția industriei comunitare.

(110) Pe această bază, concluzia potrivit căreia situația economică a industriei comunitare s-ar fi ameliorat este considerată nefondată.

5. **Concluzie**

(111) Analiza situației economice a industriei comunitare a arătat că majoritatea indicatorilor economici au continuat să manifeste tendințe negative în cursul perioadei considerate: producția a scăzut vertiginos cu 25 %, capacitățile de producție cu 27 %, volumul și valoarea vânzărilor cu 24 % și, respectiv, 8 %, iar valoarea și volumul cotei de piață cu 8 % și, respectiv, 15 %. Cu toate că prețurile au crescut cu 10 % în cursul perioadei de anchetă față de 1995, industria comunitară a continuat să înregistreze pierderi, și ocuparea forței de muncă a scăzut cu 12 %.

(112) Pe această bază, s-a concluzionat că industria comunitară a rămas într-o poziție economică slabă și vulnerabilă de la instituirea în 1993 a drepturilor antidumping pentru importurile de biciclete originare din China.

F. **PROBABILITATEA UNEI REAPARIȚII A PREJUDICIULUI**

1. **Observații preliminare**

(113) În afara situației economice a industriei comunitare, Comisia a examinat probabilitatea unei reapariții a prejudiciului în cazul abrogării măsurilor antidumping aplicabile importurilor originare din China.

(114) Această analiză a cuprins situația pieței Comunității în lumina practicilor anterioare de eludare ale producătorilor-exportatori chinezi, situația industriei bicicletelor în China și consecințele posibile ale abrogării măsurilor antidumping pe piața Comunității.

2. **Situația industriei bicicletelor în China și volumul viitor al exporturilor**

(115) Astfel cum s-a prezentat la considerentul 50, industria chineză a bicicletelor utilizează numai aproximativ 50 % din enormele sale capacități de producție; în afară de aceasta, bicicletele chinezești sunt prezente pe principalele piețe din lumea întreagă, în special în Statele Unite și în Japonia.

(116) Ancheta a arătat, de asemenea, că după ce au dispărut timp de doi ani de pe piața americană în urma instituirii drepturilor antidumping, producătorii-exportatori chinezi au finanțat campanii masive de publicitate atunci când drepturile au fost abrogate și au putut reveni aproape imediat pe piață. S-au vândut importante cantități de biciclete chineze, în special *via* supermarketurile și centrele comerciale cu suprafață mare, care constituie unul din principalele canale de distribuție în Statele Unite (precum și în Comunitate). Ca urmare, aproximativ 8 milioane de biciclete originare din China au fost exportate în Statele Unite în cursul perioadei de anchetă.

(117) În sfârșit, este necesar, de asemenea, a reaminti că mai multe țări au instituit recent măsuri de protecție comercială la importurile de biciclete chinezești (a se vedea considerentul 60).

(118) Anumiți producători-exportatori au susținut că, din cauza măririi pieței interne din China și a exporturilor în țări terțe care au piețe importante și stabile (de exemplu, Japonia și Statele Unite), nu există riscul reparației prejudiciului.

(119) Aceștia au afirmat, de asemenea, că industria chineză a bicicletelor nu dispune de capacități de producție excedentare enorme care să-i permită a pătrunde mai mult sau mai rapid pe piața Comunității și să amenințe astfel industria comunitară. În opinia lor, nu s-a furnizat nici un element de probă fiabil în sprijinul concluziilor privind capacitățile de producție și utilizarea capacităților în China. Rata de utilizare a capacităților în China ar fi mult mai ridicată (aproximativ 87 %).

(120) Este adevărat, astfel cum s-a prezentat la considerentul 116, că producătorii-exportatori chinezi sunt prezenți în țări terțe cu mari piețe stabile. Cu toate acestea, ei au dovedit că pot să-și reorienteze rapid exporturile și să pătrundă pe noi piețe.

(121) Este necesar, de asemenea, a semnala că concluziile privind capacitățile de producție și utilizarea capacităților în China se bazează pe plângere și pe informațiile furnizate de înșiși producătorii-exportatori chinezi (a se vedea considerentele 54 și 55).

(122) Pe această bază, în absența unor noi elemente de probă, afirmațiile producătorilor-exportatori nu au putut fi acceptate.

3. **Situație probabilă pe piața Comunității în absența unor măsuri antidumping pentru importurile originare din China**

(123) Astfel cum s-a menționat anterior, producătorii-exportatori chinezi dispun de potențialul necesar pentru a pătrunde rapid pe piața Comunității. Fără drepturi antidumping și având în vedere capacitățile de producție disponibile, volumele de importuri cu preț scăzut care fac obiectul unui dumping originare din China ar putea atinge, într-un viitor apropiat, un nivel comparabil cu cel din 1991 (aproximativ 2,5 milioane de biciclete). Aceasta ar permite producătorilor-exportatori chinezi să dispună de o cotă de aproximativ 15 % din piața Comunității.

(124) Acest scenariu s-a dovedit, de asemenea, foarte probabil pe baza ofertelor de prețuri furnizate de producătorii-exportatori chinezi operatorilor comunitari și a ofertelor făcute în cursul târgurilor importante de biciclete în Comunitate. Aceste prețuri, care nu țineau seama de abrogarea sau de menținerea măsurilor antidumping, erau comparabile cu cele practicate de producătorii-exportatori chinezi pe principalele lor piețe de export.

(125) Prezenta analiză a arătat că prețurile medii ale importurilor chinezești riscă să crească ușor în raport cu ancheta inițială, pentru că bicicletele de pe segmentul inferior al pieței s-au dovedit mai bine echipate în cursul perioadei de anchetă. Cu toate acestea, aceste prețuri sau oferte de prețuri erau semnificativ mai mici decât cele ale modelelor comparabile vândute de industria comunitară, utilizând metoda comparației prețurilor prezentată la considerentele 87 și 88. Într-adevăr, în absența drepturilor antidumping, prețurile de vânzare ale bicicletelor chinezești ar fi mai mici cu 40 %-55 % decât prețurile medii ale industriei comunitare.

(126) Această concluzie arată că producătorii-exportatori chinezi ar putea relua practicarea unei politici de prețuri prejudiciabile la nivele serioase în cazul abrogării măsurilor. Este de așteptat ca, în absența drepturilor antidumping, producătorii comunitari să piardă volume de vânzare și cote de piață. Mai exact, vânzările și volumele de producție ale industriei comunitare ar putea scădea cu aproximativ 1 milion de unități, pentru a atinge 5 milioane și, respectiv, aproximativ 5,4 milioane de biciclete. De asemenea, este foarte probabil că producătorii-exportatori comunitari se vor concentra asupra producției de biciclete mai costisitoare.

(127) Analiza detaliată a rețelei de distribuție a permis stabilirea următoarelor aspecte:

— industria comunitară este preponderentă în canalul de vânzări distribuitori/comercianți cu amănuntul (60 % la 65 % din vânzările totale), vânzând în principal pe segmentul mediu și superior al pieței;

— anumiți producători comunitari (în principal în Franța, Germania și Regatul Unit) își orientează, cu toate acestea, esențialul producției spre segmentul inferior al pieței și se specializează în vânzările în supermarketuri, către centrele comerciale cu suprafață mare și clienții OEM (până la 80 % din vânzările lor, adică 2 milioane de unități în total).

(128) În măsura în care producătorii-exportatori chinezi concurează mai ales în canale de vânzări cu volum ridicat, presiunea asupra industriei comunitare ar fi puternică în acest sector și mai puțin acută în canalele de vânzări distribuitori/comercianți cu amănuntul.

(129) Eliminarea drepturilor antidumping pentru bicicletele chinezești ar avea, prin urmare, următoarele consecințe:

— o restructurare accentuată a industriei și închideri de fabrici;

— reduceri ale ocupării forței de muncă în industria comunitară;

— o scădere a volumului de vânzări, antrenând o reducere a volumului de producție și, astfel, inevitabil, o creștere a costurilor fixe unitare și o ridicare a pragului de rentabilitate a întreprinderilor;

— pierderi ale economiilor de scară care vor provoca o creștere a costurilor unitare variabile.

4. **Concluzie privind reapariția dumpingului prejudiciabil**

(130) Analiza probabilității reapariției dumpingului prejudiciabil arată că practicile de dumping prejudiciabil vor reîncepe în absența măsurilor antidumping privind bicicletele originare din China.

(131) Reiese clar din comportamentul lor în cursul perioadei considerate și din rezultatele lor pe piețele de export că producătorii-exportatori chinezi dispun de o înaltă capacitate și de un enorm potențial de producție atât pentru biciclete finite, cât și pentru piese componente de biciclete. Acești producători au mijloacele tehnice și financiare de a reveni rapid pe piața Comunității și de câștiga o cotă semnificativă din această piață, așa cum au procedat recent în Statele Unite. Ținând seama în special de existența unui dumping și de situația economică precară a industriei comunitare, s-a concluzionat că eliminarea dreptului antidumping ar conduce inevitabil la o reapariție a prejudiciului important cauzat industriei comunitare.

G. **INTERESUL COMUNITĂȚII**

1. **Introducere**

(132) Se cuvine a reaminti că, în anchetele inițiale, adoptarea de măsuri a fost considerată a nu fi contrară interesului Comunității.

(133) În cadrul prezentei reexaminări, s-a examinat dacă există motive imperioase pentru a concluziona că nu este în interesul Comunității menținerea măsurilor în acest caz specific, în ciuda concluziilor privind dumpingul, prejudiciul și probabilitatea reapariției dumpingului prejudiciabil. Pentru aceasta, Comisia a examinat, în conformitate cu articolul 21 alineatul (1) din regulamentul de bază, efectul măsurilor existente asupra tuturor părților interesate de prezenta procedură și consecințele încetării măsurilor luate împotriva Chinei.

2. **Interesul industriei comunitare**

(134) Situația economică a industriei comunitare indică în mod clar că este necesar, în interesul acestei industrii, să se mențină condițiile unei concurențe reale și să se procedeze astfel încât prețurile care reflectă aceste condiții să fie practicate pe piața Comunității.

(135) Anumite părți au susținut că măsurile antidumping nu trebuie să pună industria comunitară la adăpost de concurența internațională și că aceasta ar fi trebuit să se redreseze complet după cinci ani de aplicare a măsurilor antidumping.

(136) Este necesar a semnala că producătorii comunitari, în principal întreprinderile mici și mijlocii, au făcut față concurenței puternice a importurilor care fac obiectul unui dumping la prețuri scăzute originare din China din 1988 până la sfârșitul anului 1996. Între 1993 și 1996, prejudiciul era deosebit de grav, din cauza practicilor de eludare a producătorilor-exportatori chinezi și a dumpingului prejudiciabil suferit din alte cauze.

(137) Industria a depus eforturi considerabile pentru a-și îmbunătăți eficacitatea și productivitatea în cursul acestor din urmă ani, pentru a încerca să-și scadă costurile de producție și să-și ridice calitatea și competitivitatea pe această piață sensibilă la prețuri. Astfel cum o demonstrează scăderea capacităților de producție, mai mulți producători comunitari au închis sau au redus mărimea echipamentelor lor de producție. Aceasta a favorizat apariția câtorva grupuri care au achiziționat mărcile mici cunoscute bine și echipamentele de producție sau au fuzionat cu alte societăți pentru restructurarea și reorganizarea activităților lor. Aceasta arată capacitatea de adaptare, competitivitatea, viabilitatea și voința de supraviețuire a industriei.

(138) Instituirea de măsuri antidumping împotriva tuturor surselor identificate de dumping ar permite industriei comunitare să profite pe viitor de condiții comerciale reale de pe piață și în cele din urmă să se redreseze financiar.

(139) Cu toate acestea, în absența unor măsuri privind importurile chinezești, situația financiară precară a industriei comunitare riscă să se deterioreze mai mult, ceea ce va atrage inevitabil închiderea de întreprinderi și va pune astfel în pericol mii de alte locuri de muncă în Comunitate. Consecințele negative pentru industrie se vor amplifica prin repercusiunile asupra industriei comunitare a pieselor componente pentru biciclete și a altor activități, atât în amonte, cât și în aval.

3. **Interesul celorlalți producători din Comunitate**

(140) În cursul perioadei considerate, vânzările și volumul de producție ale producătorilor comunitari nesolicitanți s-au diminuat cu 10 % (de la 4,6 la 4,1 milioane de unități pentru vânzări și de la 5,1 la 4,6 milioane de unități pentru producție). Informațiile disponibile par a indica faptul că bicicletele vândute de producătorii nesolicitanți sunt în concurență în principal cu bicicletele originare din China (aceeași gamă și clienți similari). Ca urmare, chiar și acești producători ar resimți pierderea cotei de piață. Abrogarea drepturilor antidumping privind bicicletele originare din China nu ar servi, prin urmare, interesele lor.

4. **Efectul asupra consumatorilor**

(141) Comisia nu a primit observații privind prezenta reexaminare din partea asociațiilor de consumatori comunitari, demonstrând că nu există temeri reale în privința efectului menținerii măsurilor antidumping.

(142) Cu toate acestea, s-a efectuat o analiză pentru stabilirea consecințelor probabile atât ale abrogării, cât și ale menținerii măsurilor.

(143) Anumite părți au susținut că consumatorii dispun de o posibilitate de alegere suficientă între o mare varietate de biciclete în toate segmentele de piață datorită concurenței producătorilor necomunitari și că această concurență ar trebui să fie amplificată prin abrogarea măsurilor.

(144) Ancheta a arătat că producători comunitari rămași au reacționat la scăderea volumului de vânzare și de producție și la creșterea costurilor de producție unitare prin mărirea prețurilor lor pe segmentul mediu și superior al pieței. Aceasta riscă să se repete în cazul în care se abrogă măsurile antidumping. Este necesar a semnala că aceste segmente de piață reprezintă aproximativ 60 % din piața Comunității în termeni de volum.

(145) Consumatorii dispun de o largă gamă de alegere în toate segmentele, chiar și în absența bicicletelor originare din China. Industria comunitară contribuie semnificativ la oferirea unei game complete de produse, iar ancheta nu a evidențiat nici o problemă de aprovizionare.

(146) În absența unor măsuri antidumping, prețurile riscă, prin urmare, să crească în segmentul mediu și superior al gamei pieței și să scadă în segmentul inferior al gamei. În consecință, alegerea consumatorului nu ar fi serios afectată. Pe această bază, menținerea măsurilor antidumping împotriva Chinei nu este contrară intereselor consumatorilor.

5. **Concluzie**

(147) Pe baza faptelor și a considerentelor anterioare și în urma examinării tuturor argumentelor prezentate de părțile interesate, se concluzionează că nu există nici un motiv imperios de a nu menține măsurile în vigoare privind importurile originare din China. Dat fiind faptul că dreptul antidumping în vigoare pentru bicicletele complete a fost extins, prin Regulamentul (CE) nr. 71/97, la importurile de anumite piese componente pentru biciclete, dreptul va fi menținut astfel cum a fost extins de acest regulament.

H. **MĂSURI DEFINITIVE**

(148) Din cele menționate anterior rezultă că este necesar, în conformitate cu articolul 11 alineatele (2) și (6) din regulamentul de bază, să se mențină dreptul antidumping pentru importurile de biciclete originare din China, instituit de Regulamentul (CEE) nr. 2474/93, extinsă de Regulamentul (CE) nr. 71/97,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Se instituie un drept antidumping definitiv pentru importurile de biciclete și alte vehicule cu roți (inclusiv tricicletele), fără motor, încadrate în prezent la codurile NC 8712 00 10, 8712 00 30 și 8712 00 80, originare din Republica Populară Chineză.

(2) Nivelul dreptului definitiv aplicabil prețului net franco frontieră comunitară, înaintea vămuirii, este de 30,6 %.

(3) În absența unei dispoziții contrare, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de drepturi vamale.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 iulie 2000.

Pentru Consiliu

Președintele

H. VÉDRINE